

HLA 66, 86

**STIHL**



|           |                            |
|-----------|----------------------------|
| 2 - 24    | Gebrauchsanleitung         |
| 24 - 45   | Instruction Manual         |
| 46 - 69   | Manual de instrucciones    |
| 69 - 89   | Skötselansvisning          |
| 89 - 111  | Käyttöohje                 |
| 111 - 132 | Bedjeningsvejledning       |
| 132 - 152 | Bruksanvisning             |
| 152 - 175 | Návod k použití            |
| 175 - 198 | Használati utasítás        |
| 198 - 221 | Instruções de serviço      |
| 221 - 246 | Инструкция по эксплуатации |
| 246 - 268 | Instrukcja użytkowania     |
| 268 - 296 | Ръководство за употреба    |
| 296 - 319 | Instrucţiuni de utilizare  |



## Índice

|    |                                                                       |    |
|----|-----------------------------------------------------------------------|----|
| 1  | Prólogo.....                                                          | 46 |
| 2  | Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación..... | 46 |
| 3  | Síntesis.....                                                         | 47 |
| 4  | Indicaciones relativas a la seguridad.....                            | 49 |
| 5  | Preparar el cortasetos de altura para el trabajo.....                 | 54 |
| 6  | Cargar el acumulador y LEDs.....                                      | 55 |
| 7  | Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.....       | 55 |
| 8  | Ensamblar el cortasetos de altura.....                                | 55 |
| 9  | Colocar y sacar el acumulador.....                                    | 56 |
| 10 | Conectar y desconectar el cortasetos de altura.....                   | 56 |
| 11 | Comprobar el cortasetos de altura y el acumulador.....                | 56 |
| 12 | Trabajar con el cortasetos de altura.....                             | 57 |
| 13 | Después del trabajo.....                                              | 59 |
| 14 | Transporte.....                                                       | 59 |
| 15 | Almacenamiento.....                                                   | 60 |
| 16 | Limpiar.....                                                          | 60 |
| 17 | Mantenimiento.....                                                    | 61 |
| 18 | Reparación.....                                                       | 61 |
| 19 | Subsanar las perturbaciones.....                                      | 61 |
| 20 | Datos técnicos.....                                                   | 62 |
| 21 | Combinaciones de sistemas de porte.....                               | 64 |
| 22 | Piezas de repuesto y accesorios.....                                  | 64 |
| 23 | Gestión de residuos.....                                              | 64 |
| 24 | Declaración de conformidad UE.....                                    | 65 |
| 25 | Declaración de conformidad UKCA.....                                  | 65 |
| 26 | Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas..... | 66 |

## 1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistírle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.**

## 2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

### 2.1 Documentación vigente

Las normas de seguridad locales están en vigor.

► Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:

- Manual de instrucciones del sistema de porte utilizado
- Manual de instrucciones del acumulador STIHL AR
- Manual de instrucciones "Bolsa de la correa AP con cable de conexión"
- Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
- Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
- Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

Encontrará más información sobre STIHL connected, los productos compatibles y las preguntas frecuentes en [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com) o en un distribuidor especializado STIHL.

La marca verbal y el símbolo (logotipos) de Bluetooth® son marcas comerciales registradas y son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca verbal/símbolo por parte de STIHL se realiza bajo licencia.

Los acumuladores con  están equipados con una interfaz inalámbrica Bluetooth®. Se deben respetar las restricciones de funcionamiento locales (por ejemplo, en aviones u hospitales).

## 2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



### PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.



### ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

### INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

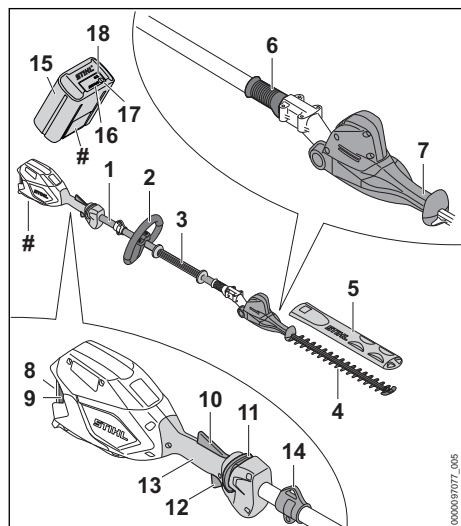
## 2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

## 3 Sinopsis

### 3.1 Cortasetos de altura STIHL HLA 66 y acumulador



#### 1 Vástago

El vástago une todos los componentes.

#### 2 Manillar cerrado

El manillar cerrado sirve para sujetar y guiar el cortasetos de altura.

#### 3 Tubo flexible de agarre

El tubo flexible de agarre sirve para sujetar y guiar el cortasetos.

#### 4 Cuchillas

Las cuchillas cortan el material deseado.

#### 5 Guardacuchillas

El guardacuchillas protege del contacto con las cuchillas.

#### 6 Casquillo corredizo

El casquillo corredizo desbloquea el ajuste del ángulo de las cuchillas de corte.

#### 7 Asidero giratorio

El asidero giratorio sirve para ajustar el ángulo de las cuchillas.

#### 8 Cavidad para el acumulador

La cavidad para el acumulador aloja el acumulador.

#### 9 Palanca de bloqueo

La palanca de bloqueo mantiene el acumulador en su cavidad.

#### 10 Palanca Ergo

La palanca Ergo mantiene la corredera de desbloqueo en su posición cuando se suelta la palanca de mando.

#### 11 Corredera de desbloqueo

Esta corredera desbloquea la palanca de mando.

#### 12 Palanca de mando

Esta palanca conecta y desconecta el cortasetos de altura.

#### 13 Empuñadura de mando

Esta empuñadura de mando sirve para manejar, sujetar y guiar el cortasetos de altura.

#### 14 Argolla de porte

La argolla de porte sirve para enganchar el sistema de porte.

#### 15 Acumulador

El acumulador suministra la energía al cortasetos de altura.

#### 16 LEDs

Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.

#### 17 Pulsador

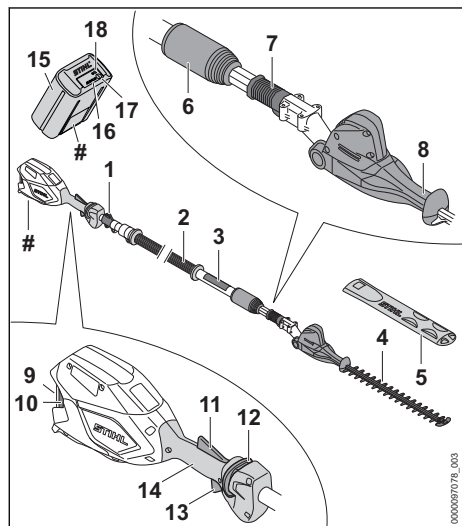
El pulsador activa los LEDs del acumulador. Este sirve para activar y desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth® (si existe).

## 18 LED "BLUETOOTH®" (solo para acumuladores con )

El LED indica la activación y desactivación de la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.

## # Rótulo de potencia con número de máquina

## 3.2 Cortasetos de altura STIHL HLA 86 y acumulador



### 1 Argolla de porte

La argolla de porte sirve para enganchar el sistema de porte.

### 2 Vástago

El vástago une todos los componentes.

### 3 Tubo flexible de agarre

El tubo flexible de agarre sirve para sujetar y guiar el cortasetos.

### 4 Cuchillas

Las cuchillas cortan el material deseado.

### 5 Guardacuchillas

El guardacuchillas protege del contacto con las cuchillas.

### 6 Tuerca de apriete

La tuerca de apriete sirve para ajustar la longitud del vástago.

### 7 Casquillo corredizo

El casquillo corredizo desbloquea el ajuste del ángulo de las cuchillas de corte.

### 8 Asidero giratorio

El asidero giratorio sirve para ajustar el ángulo de las cuchillas.

## 9 Cavidad para el acumulador

La cavidad para el acumulador aloja el acumulador.

## 10 Palanca de bloqueo

La palanca de bloqueo mantiene el acumulador en su cavidad.

## 11 Palanca Ergo

La palanca Ergo mantiene la corredera de desbloqueo en su posición cuando se suelta la palanca de mando.

## 12 Corredera de desbloqueo

Esta corredera desbloquea la palanca de mando.

## 13 Palanca de mando

Esta palanca conecta y desconecta el cortasetos de altura.

## 14 Empuñadura de mando

Esta empuñadura de mando sirve para manejar, sujetar y guiar el cortasetos de altura.

## 15 Acumulador

El acumulador suministra la energía al cortasetos de altura.

## 16 LEDs

Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.

## 17 Pulsador

El pulsador activa los LEDs del acumulador. Este sirve para activar y desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth® (si existe).

## 18 LED "BLUETOOTH®" (solo para acumuladores con )

El LED indica la activación y desactivación de la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.

## # Rótulo de potencia con número de máquina

## 3.3 Símbolos

Los símbolos pueden estar en el cortasetos de altura y el acumulador y significan lo siguiente:



En esta posición, la tuerca de apriete está abierta. El vástago se puede extraer.



En esta posición, la tuerca de apriete está cerrada. El vástago no se puede extraer.



1 LED se ilumina en rojo. El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.



4 LED parpadean en rojo. Hay una avería en el acumulador.



**LWA** Nivel de potencia acústica garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer equiparables las emisiones acústicas de productos.



El acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth® y se puede conectar a la app de STIHL connected.



El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.



No echar este producto a la basura doméstica.

## 4 Indicaciones relativas a la seguridad

### 4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en el cortasetos de altura o en el acumulador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer estas instrucciones de uso, entenderlas y guardarlas.



Ponerse gafas protectoras y casco protector.



Ponerse botas protectoras.



Ponerse guantes de trabajo.



No tocar las cuchillas cuando estén en movimiento.



Mantener la distancia de seguridad.



Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.

### 4.2 Uso previsto

El cortasetos de altura STIHL HLA 66 o HLA 86 sirve para cortar plantas derraperas, setos altos, matorrales altos, arbustos altos y maleza alta.

El cortasetos de altura se puede utilizar bajo la lluvia.

El cortasetos de altura recibe la energía de un acumulador STIHL AP o un acumulador STIHL AR.

El acumulador con  permite, en combinación con la app de STIHL connected, la personalización y la transmisión de información al acumulador en base a la tecnología de Bluetooth®.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Los acumuladores no autorizados por STIHL para el cortasetos de altura pueden originar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - Utilizar el cortasetos de altura con un acumulador STIHL AP o un acumulador STIHL AR.
- En el caso de que el cortasetos de altura o el acumulador no se utilicen de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - Utilizar el cortasetos de altura tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - Utilizar el acumulador tal como se especifica en este manual de instrucciones, en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR, en la app de STIHL connected y en [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com).

### 4.3 Requerimientos al usuario

### ⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar o calcular los peligros del cortasetos y el acumulador. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



- Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.

- En caso de prestar el cortasetos o el acumulador a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
- Asegurarse de que el usuario satisface los siguientes requisitos:
  - El usuario está descansado.
  - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar el cortasetos y el acumulador y trabajar con ellos. En el caso de que el usuario presente limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, deberá trabajar solo bajo tutela y siguiendo las instrucciones de una persona responsable.
  - El usuario puede identificar o calcular los peligros del cortasetos y el acumulador.
  - El usuario es mayor de edad o, según las correspondientes regulaciones nacionales, es instruido bajo tutela en una profesión.
  - El usuario ha sido instruido por un distribuidor especializado de STIHL o una persona experta antes de trabajar con el cortasetos por primera vez.
  - El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

## 4.4 Ropa y equipamiento de trabajo

### ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, el cortasetos de altura puede absorber el pelo largo. El usuario puede sufrir lesiones graves.
  - Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que se encuentre por encima de los hombros.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede resultar lesionado.



- Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras apropiadas están verificadas según la norma EN 166 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.

- Los objetos que caen pueden producir lesiones en la cabeza.



- Ponerse un casco protector.

- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
  - En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en el cortasetos de altura. Los usuarios que no lleven ropa adecuada pueden resultar gravemente heridos.
  - Usar ropa ceñida.
  - Quitarse bufandas y joyas.
- Durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con las cuchillas. El usuario puede resultar lesionado.



- Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

- Si el usuario lleva calzado no apropiado, se puede resbalar. El usuario puede resultar lesionado.



- Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.

## 4.5 Sector de trabajo y entorno

### 4.5.1 Cortasetos de altura

### ⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del cortasetos de altura y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.
  - Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un radio de 5 m.
- Mantener una distancia de 5 m respecto de los objetos.
- No dejar el cortasetos de altura sin vigilancia.
- Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cortasetos de altura.
- Los componentes eléctricos del cortasetos de altura pueden producir chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos las chis-



pas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.

- No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

#### 4.5.2 Acumulador

### ▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.
  - Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
  - No dejar el acumulador sin vigilancia.
  - Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- No tirar los acumuladores al fuego.

- No cargar, utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 20.5.



- No sumergir el acumulador en líquidos.

- Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- No someter el acumulador a alta presión.
- No someter el acumulador a microondas.
- Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

## 4.6 Estado seguro

### 4.6.1 Cortasetos de altura

El cortasetos de altura se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El cortasetos de altura está intacto.
- El cortasetos de altura está limpio.
- Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
- Las cuchillas de corte están montadas correctamente.

- Se han montado accesorios originales STIHL para este cortasetos de altura.
- Los accesorios están montados correctamente.

### ▲ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - Trabajar con un cortasetos de altura que no esté defectuoso.
  - Si el cortasetos de altura está sucio: limpiarlo.
  - No modificar el cortasetos de altura.
  - Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con el cortasetos de altura.
  - Montar accesorios originales STIHL para este cortasetos de altura.
  - Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
  - No introducir objetos en las aberturas del cortasetos de altura.
  - Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
  - En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

### 4.6.2 Cuchilla

El cortasetos se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- Las cuchillas no están dañadas.
- Las cuchillas no están deformadas.
- Las cuchillas se mueven con facilidad.
- Las cuchillas están correctamente afiladas.
- Las cuchillas están libres de rebabas.

### ▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro se pueden soltar piezas de las cuchillas y pueden salir despedidas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - Trabajar con cuchillas que no estén defectuosas.
  - Afilar y desbarbar correctamente las cuchillas.
  - En caso de dudas: diríjase a un distribuidor especializado STIHL.

### 4.6.3 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.
- El acumulador funciona y no se ha modificado.

## ▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
  - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
  - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
  - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.5.
  - ▶ No modificar el acumulador.
  - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
  - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
  - ▶ No abrir el acumulador.
  - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
  - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
  - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
  - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
  - ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

### 4.7 Trabajos

## ▲ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones el usuario ya no puede trabajar de forma concentrada. El usua-

rio puede tropezar, caer y resultar gravemente lesionado.

- ▶ Trabajar de forma tranquila y reflexiva.
- ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con el cortasetos de altura.
- ▶ Manejar solo un operario el cortasetos de altura.
- ▶ Prestar atención a los obstáculos.
- ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas, utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
- ▶ Si aparecen signos de cansancio: hacer una pausa.
- Si el usuario trabaja a una altura superior a la de los hombros, se puede cansar antes. El usuario puede sufrir lesiones graves.
  - ▶ Trabajar solo por poco tiempo a una altura superior a la de los hombros.
  - ▶ Hacer pausas para descansar del trabajo.
- Si las cuchillas en movimiento topan con un objeto duro, se pueden frenar rápidamente. Debido a las fuerzas de reacción que se generan, el usuario puede perder el control del cortasetos de altura y sufrir lesiones graves.
  - ▶ Sujetar el cortasetos de altura con ambas manos.
  - ▶ Antes de iniciar el trabajo, inspeccionar el seto en cuanto objetos duros y quitarlos si existen.
- Las cuchillas en movimiento pueden cortar al usuario. El usuario puede sufrir lesiones graves.
  - ▶ No tocar las cuchillas cuando estén en movimiento.
  - ▶ Si las cuchillas están bloqueadas por algún objeto: desconectar el cortasetos de altura y extraer el acumulador. No quitar hasta entonces el objeto.
- Si el cortasetos de altura cambia durante el trabajo o se comporta de forma no habitual, puede que el cortasetos no esté en un estado seguro. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Finalizar el trabajo, quitar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- El cortasetos de altura puede producir vibraciones durante el trabajo.
  - ▶ Utilizar guantes protectores.

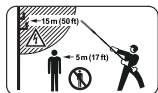


- ▶ Hacer pausas para descansar del trabajo.

- ▶ Si se presentan señales de un trastorno circulatorio: acudir a un médico.
- Tras soltar la palanca de mando, las cuchillas siguen moviéndose todavía durante aprox. 1 segundo. Las cuchillas en movimiento pueden cortar a personas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Esperar hasta que las cuchillas dejen de moverse.
- En una situación de peligro, el usuario puede asustarse y no quitar el sistema de porte. El usuario puede sufrir lesiones graves.
  - ▶ Practicar la manera de quitarse el sistema de porte.

## ⚠ PELIGRO

- Si se trabaja en el entorno de cables conductores de corriente, las cuchillas pueden entrar en contacto con dichos cables y dañarlos. El usuario puede sufrir lesiones graves o morir.



- ▶ Observar una distancia de 15 m respecto de los cables conductores de corriente.

## 4.8 Transporte

### 4.8.1 Cortasetos de altura

## ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el cortasetos de altura puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Montar el protector sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
- ▶ Asegurar el cortasetos de altura con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

### 4.8.2 Acumulador

## ⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
- ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

## 4.9 Almacenamiento

### 4.9.1 Cortasetos de altura

## ⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cortasetos de altura. Los niños pueden ser lesionados gravemente.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Montar el protector sobre las cuchillas de manera que las cubra por completo.
- ▶ Guardar el cortasetos de altura fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos del cortasetos y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. El cortasetos de altura se puede dañar.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Guardar el cortasetos limpio y seco.

### 4.9.2 Acumulador

## ⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
  - ▶ Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.
  - ▶ Guardar el acumulador limpio y seco.
  - ▶ Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
  - ▶ Guardar el acumulador separado del cortasetos de altura.
  - ▶ Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
  - ▶ No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 20.4.

## 4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

### ⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está colocado el acumulador, se puede conectar el cortasetos de altura de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- Sacar el acumulador.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua o los objetos puntiagudos pueden dañar el cortasetos de altura, las cuchillas o el acumulador. En el caso de que no se limpien correctamente el cortasetos de altura, las cuchillas o el acumulador, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - Limpiar el cortasetos de altura, las cuchillas y el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

- En el caso de que el cortasetos de altura, las cuchillas o el acumulador no se mantengan o reparen correctamente, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- No realizar el mantenimiento y la reparación del cortasetos de altura y el acumulador uno mismo.
- En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o reparación del cortasetos de altura o el acumulador: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Emplear el cortasetos tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

- Durante la limpieza, mantenimiento o reparación de las cuchillas, el usuario se puede cortar con los filos de las mismas. El usuario puede resultar lesionado.



- Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

## 5 Preparar el cortasetos de altura para el trabajo

## 5 Preparar el cortasetos de altura para el trabajo

### 5.1 Preparar el cortasetos de altura para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  - Cortasetos de altura, 4.6.1.
  - Cuchillas, 4.6.2.
  - Acumulador, 4.6.3.
- Comprobar el acumulador, 11.2.
- Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- Limpiar el cortasetos de altura, 16.1.
- Montar el manillar cerrado (HLA 66), 8.1.
- Ajustar el ángulo de las cuchillas, 12.1.
- Ajustar la longitud de vástago (HLA 86), 12.2.
- Ponerse el cinturón sencillo y ajustarlo, 12.3.
- Comprobar los elementos de mando, 11.1.
- Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

### 5.2 Conectar el acumulador con una interfaz inalámbrica Bluetooth® a la app de STIHL connected

- Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el terminal móvil.
- Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador, 7.1.
- Descargar la aplicación de STIHL connected de la app de Store en el terminal móvil y crear una cuenta.
- Abrir la aplicación STIHL connected y registrarse.
- Añadir el acumulador a la aplicación de STIHL connected y seguir las instrucciones en la pantalla.

Las posibilidades de contacto y otras informaciones se pueden encontrar en <https://support.stihl.com> o en la aplicación STIHL connected.

La aplicación STIHL connected está disponible en función del mercado.

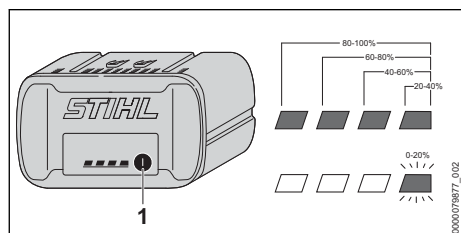
## 6 Cargar el acumulador y LEDs

### 6.1 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 20.5. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

- Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.

### 6.2 Visualizar el estado de carga



- Pulsar la tecla (1).  
Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

### 6.3 LEDs en el acumulador

Los LEDs pueden indicar el estado de carga del acumulador o averías. Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en rojo: subsanar las perturbaciones, 19.

En el cortasetos de altura o en el acumulador existe una avería.

## 7 Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®

### 7.1 Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo luzca en azul durante unos 3 segundos.

La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está activada.

### 7.2 Desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

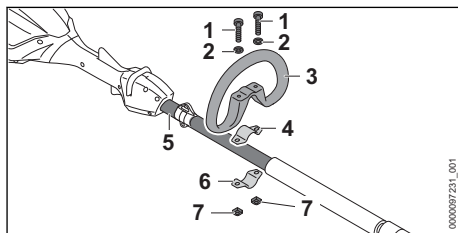
- Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo parpadee seis veces en azul.

La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está desactivada.

## 8 Ensamblar el cortasetos de altura

### 8.1 Montar el manillar cerrado (HLA 66)

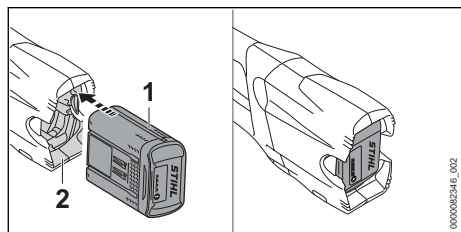
- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.



- Poner la abrazadera (4) en el manillar cerrado (3).
- Colocar el manillar cerrado (3) junto con la abrazadera (4) en el vástago (5).
- Montar las arandelas (2) en los tornillos (1).
- Presionar la abrazadera (6) contra el vástago (5).
- Pasar los tornillos (1) por los orificios en el manillar cerrado (3) y las abrazaderas (4 y 6).
- Enroscar las tuercas (7) y apretarlas firmemente.

## 9 Colocar y sacar el acumulador

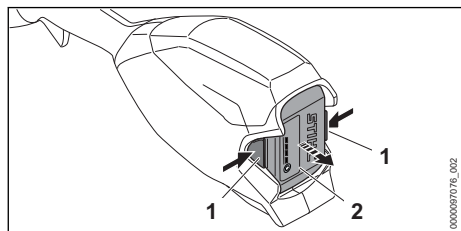
### 9.1 Colocar el acumulador



- Presionar el acumulador (1) en su cavidad (2) hasta el tope. El acumulador (1) encaja con un clic y queda bloqueado.

### 9.2 Sacar el acumulador

- Depositar el cortasetos de altura sobre una superficie plana.
- Mantener una mano delante de la cavidad del acumulador, de manera que el acumulador (2) no pueda caer.

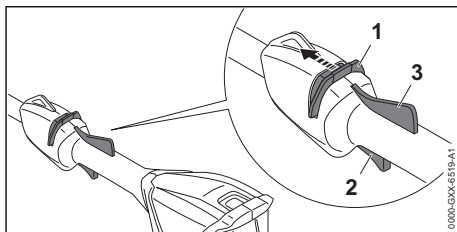


- Presionar ambas palancas de bloqueo (1). El acumulador (2) está desenclavado y se puede sacar.

## 10 Conectar y desconectar el cortasetos de altura

### 10.1 Conectar el cortasetos de altura

- Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- Sujetar el cortasetos de altura con la otra mano por el manillar cerrado o por el tubo flexible de agarre, de manera que el dedo pulgar abrace dicho manillar o el tubo flexible de agarre.



- Empujar la corredera de desbloqueo (1) con el pulgar en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- Empujar la palanca de mando (2) con el dedo índice en el sentido de las cuchillas y sujetarla. El cortasetos de altura acelera y las cuchillas se mueven. La corredera de desbloqueo (1) se puede soltar.

Con la palanca Ergo (3) oprimida, la palanca de mando (2) permanece desbloqueada. De esta manera se puede soltar y volver a oprimir la palanca de mando sin tener que desplazar de nuevo la corredera de desbloqueo hacia las cuchillas.

Si se suelta la palanca de mando (2) y la palanca Ergo (3), la palanca de mando (2) está bloqueada. La corredera de desbloqueo (1) se tiene que volver a desplazar hacia las cuchillas y retenerla para desbloquear la palanca de mando (2).

### 10.2 Desconectar el cortasetos de altura

- Soltar la palanca de mando y la palanca Ergo.
- Esperar a que las cuchillas dejen de moverse tras aprox. 1 segundo.
- Si las cuchillas se siguen moviendo tras aprox. 1 segundo: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. El cortasetos de altura está averiado.

## 11 Comprobar el cortasetos de altura y el acumulador

### 11.1 Comprobar los elementos de mando

**Corredera de desbloqueo, palanca Ergo y palanca de mando**

- Sacar el acumulador.
- Intentar presionar la palanca de mando sin accionar la corredera de desbloqueo.

- Si se puede presionar la palanca de mando: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La corredera de desbloqueo está averiada.
- Empujar la corredera de desbloqueo con el pulgar en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- Presionar la palanca Ergo y mantenerla presionada.
- Presionar la palanca de mando. La corredera de desbloqueo se puede soltar.
- Soltar la palanca de mando y la palanca Ergo.
- Si la corredera de desbloqueo, la palanca de mando o la palanca Ergo se mueven con dificultad o no vuelven a la posición de salida por sí mismas: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La corredera de desbloqueo, la palanca de mando y la palanca Ergo están averiadas.

### Conectar el cortasetos de altura

- Colocar el acumulador.
- Empujar la corredera de desbloqueo en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- Presionar la palanca de mando y mantenerla presionada. Las cuchillas se mueven.
- Si parpadean 3 LED en rojo, sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. Hay una perturbación en el cortasetos de altura.
- Soltar la palanca de mando. Las cuchillas dejan de moverse tras aprox. 1 segundo.
- Si las cuchillas se siguen moviendo tras aprox. 1 segundo: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. El cortasetos de altura está averiado.

## 11.2 Comprobar el acumulador

- Pulsar la tecla en el acumulador. Los LEDs lucen o parpadean.
- Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. Hay una perturbación en el acumulador.

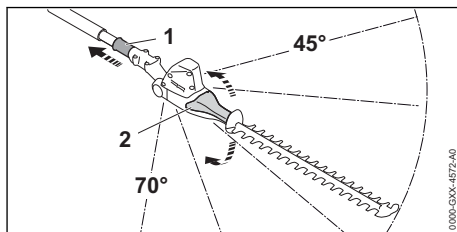
# 12 Trabajar con el cortasetos de altura

## 12.1 Ajustar el ángulo de las cuchillas

En función de la aplicación y la estatura del usuario, se puede ajustar el ángulo de las cu-

llas a 2 posiciones diferentes hacia arriba y a 3 posiciones diferentes hacia abajo.

- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.

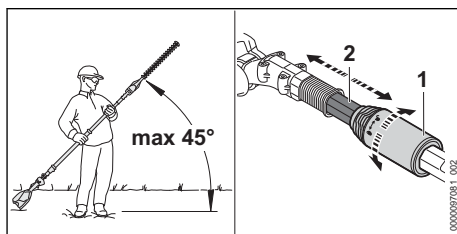


- Tirar del casquillo corredizo (1) hacia atrás y sujetarlo.
- Agarrar el asidero giratorio (2) con la mano y ajustar el ángulo deseado.
- Soltar el casquillo corredizo (1).
- Mover el asidero giratorio (2) hasta que encastre el manguito corredizo (1). El manguito corredizo (1) está aplicado a la caja. El ángulo de las cuchillas queda ajustado.
- Comprobar si el asidero giratorio (2) ya no se puede mover.

## 12.2 Ajustar la longitud de vástago (HLA 86)

En función de la aplicación y de la estatura del usuario, el vástago se puede ajustar a diferentes longitudes.

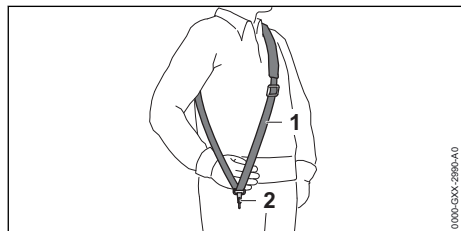
- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.



- Respetar un ángulo de 45°, como máximo, respecto de la horizontal.
- Girar la tuerca de apriete (1) media vuelta hacia ⚙.
- Ajustar el vástago (2) a la longitud deseada.
- Girar la tuerca de apriete (1) hacia ⚙ hasta el tope.

- ▶ Comprobar que el vástago (2) ya no se pueda desplazar.  
Si ya no se puede desplazar el vástago (2), la longitud de vástago está ajustada de forma fija.
- ▶ Si se puede desplazar el vástago: girar la tuerca de apriete hacia  hasta que el vástago ya no se pueda desplazar.

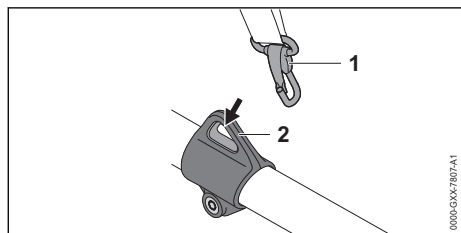
## 12.3 Ponerse el cinturón sencillo y ajustarlo



- ▶ Enganchar el cinturón sencillo (1).
- ▶ Ajustar el cinturón sencillo (1), de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.

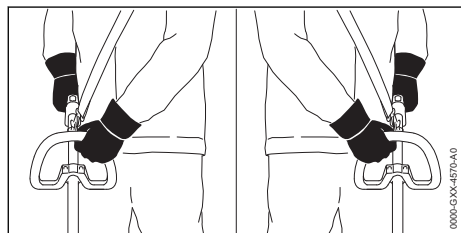
Otros sistemas de porte que se pueden utilizar figuran en este manual de instrucciones,  21.

## 12.4 Sujetar y manejar el cortasetos de altura



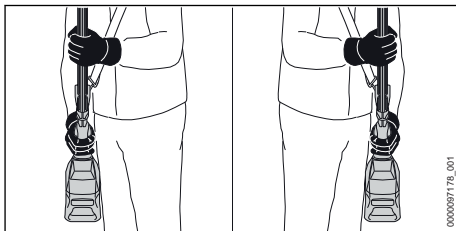
- ▶ Enganchar la argolla de porte (2) en el mosquetón (1).

### HLA 66



- ▶ Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- ▶ Sujetar el cortasetos de altura con la otra mano por el manillar cerrado, de manera que el dedo pulgar abrace dicho manillar.

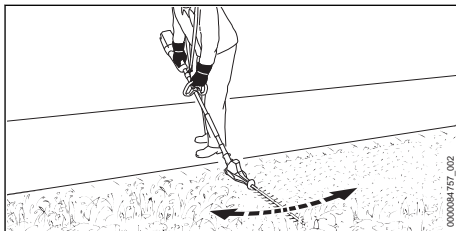
### HLA 66/86



- ▶ Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- ▶ Sujetar el cortasetos de altura con la otra mano por el tubo flexible de agarre, de manera que el dedo pulgar abrace dicho tubo.

## 12.5 Cortar

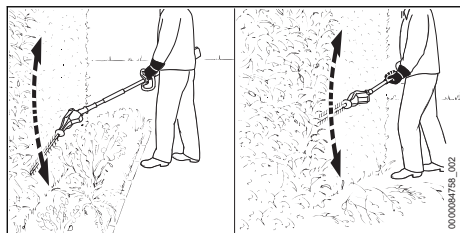
### Cortar cerca del suelo



- ▶ Acodrar las cuchillas al ángulo correspondiente.
- ▶ Mover regularmente el cortasetos de altura en vaivén.
- ▶ Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.
- ▶ Si disminuye el rendimiento de corte, afilar las cuchillas.

### Cortar en vertical

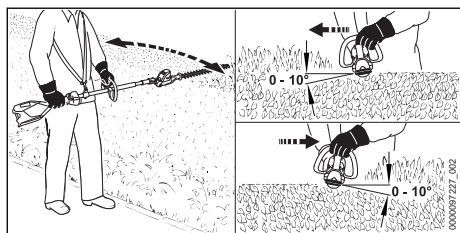
- ▶ Quitar las ramas gruesas con unas tijeras de podar o una motosierra.



- En el caso de que haya que cortar el seto a distancia: acodar correspondientemente las cuchillas.
- Cortar el seto por un lado moviendo el cortasetos de altura en forma de arco y en vaivén.
- Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.
- Cortar el otro lado del seto de la misma manera.
- Si disminuye el rendimiento de corte, afilar las cuchillas.

#### Cortar en horizontal

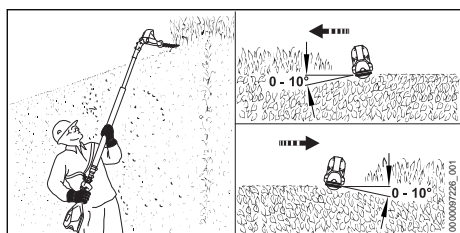
- Quitar las ramas gruesas con unas tijeras de podar o una motosierra.



- Aplicar las cuchillas al lado superior del seto, en un ángulo de entre 0° y 10°.
- Cortar el seto guiando el cortasetos de altura en sentido horizontal y en forma de arco moviéndolo en vaivén.
- Si disminuye el rendimiento de corte, afilar las cuchillas.

#### Cortar desde arriba

- Quitar las ramas gruesas con unas tijeras de podar o una motosierra.



- Acodar por completo las cuchillas.

- Aplicar las cuchillas al lado superior del seto, en un ángulo de entre 0° y 10°.
- Cortar el seto guiando el cortasetos de altura en sentido horizontal y en forma de arco moviéndolo en vaivén.
- Si disminuye el rendimiento de corte: afilar las cuchillas.

Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo,  20.5.

## 13 Después del trabajo

### 13.1 Después del trabajo

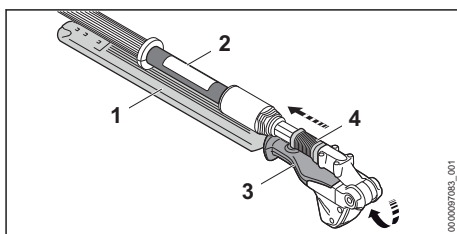
- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- Si el cortasetos de altura está mojado: dejarlo secar.
- Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.5.
- Limpiar el cortasetos de altura.
- Limpiar las cuchillas.
- Montar el protector sobre las cuchillas de manera que las cubra por completo.
- Limpiar el acumulador.

## 14 Transporte

### 14.1 Transportar el cortasetos de altura

- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- Montar el protector sobre las cuchillas de manera que las cubra por completo.
- Introducir el vástago por completo (HLA 86).

#### Llevar el cortasetos de altura



- Tirar del casquillo corredizo (4) hacia atrás y sujetarlo.
- Agarrar el asidero giratorio (3) con la mano y plegar por completo las cuchillas (1). Las cuchillas (1) están en paralelo respecto del vástago (2).

- Soltar el casquillo corredizo (4).  
El casquillo corredizo (4) encastra y está aplicado a la caja. Las cuchillas (1) están en la posición de transporte.
- Sujetar el cortasetos de altura por el vástago con una mano, de manera que las cuchillas (1) estén orientadas hacia atrás.

### Transportar el cortasetos de altura en un vehículo

- Asegurar el cortasetos de altura de forma que este no pueda volcar ni moverse.

## 14.2 Transportar el acumulador

- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
- Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 15 Almacenamiento

### 15.1 Guardar el cortasetos de altura

- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- Montar el protector sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
- Guardar el cortasetos de altura, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - El cortasetos de altura está fuera del alcance de los niños.
  - El cortasetos de altura está limpio y seco.

### 15.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LED luciendo en verde).

- Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
  - El acumulador está limpio y seco.

- El acumulador está en un espacio cerrado.
- El acumulador está separado del cortasetos de altura.
- Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
- El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados,  20.4.

### INDICACIÓN

- Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
  - Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
  - Guardar el acumulador separado del cortasetos de altura.

## 16 Limpiar

### 16.1 Limpiar el cortasetos de altura

- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- Limpiar el cortasetos de altura con un paño húmedo o disolvente de resina STIHL.
- Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.

### 16.2 Limpiar las cuchillas

- Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- Colocar el acumulador.
- Conectar el cortasetos de altura durante 5 segundos.  
Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.

### 16.3 Limpiar el acumulador

- Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

# 17 Mantenimiento

## 17.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones del entorno y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

### Cada 50 horas de servicio

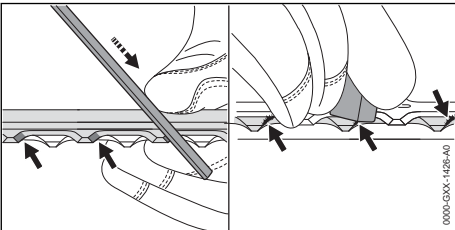
- ▶ Llevarlo a un distribuidor STIHL para que lo engrase.

## 17.2 Afilar las cuchillas

STIHL recomienda encargar el afilado de las cuchillas a un distribuidor especializado STIHL.

**ADVERTENCIA**

- Los dientes de corte de las cuchillas están afilados. El usuario se puede cortar.
  - ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.



# 19 Subsanan las perturbaciones

## 19.1 Subsanan las averías del cortasetos de altura o el acumulador

| Avería                                                      | LEDs en el acumulador     | Causa                                                   | Remedio                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El cortasetos de altura no se pone en marcha al conectarlo. | 1 LED parpadea en verde.  | El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.    | ▶ Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.                                                                                                                                                             |
|                                                             | 1 LED luce en rojo.       | El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío. | ▶ Sacar el acumulador.<br>▶ Dejar enfriar o calentar el acumulador.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                             | 3 LEDs parpadean en rojo. | Hay una avería en el cortasetos de altura.              | ▶ Sacar el acumulador.<br>▶ Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador.<br>▶ Colocar el acumulador.<br>▶ Conectar el cortasetos de altura.<br>▶ Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL. |
|                                                             |                           | Las cuchillas se mueven con dificultad.                 | ▶ Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.                                                                                                                                                                                                                 |

- ▶ Limar cada filo de corte de las cuchillas superiores realizando un movimiento hacia delante con una lima plana STIHL. Al hacerlo, respetar el ángulo de afilado,  20.2.
- ▶ Darle la vuelta al cortasetos de altura.
- ▶ Limar los filos de corte restantes.
- ▶ Desbarbar cada corte desde abajo.
- ▶ Darle la vuelta al cortasetos de altura.
- ▶ Desbarbar los filos de corte restantes.
- ▶ Eliminar el polvo generado durante la operación de limado con un paño húmedo.
- ▶ Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- ▶ Conectar el cortasetos de altura durante 5 segundos.  
Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

# 18 Reparación

## 18.1 Reparar el cortasetos de altura y el acumulador

El usuario no puede reparar por sí mismo el cortasetos de altura, las cuchillas y el acumulador.

- ▶ Si el cortasetos de altura o las cuchillas están averiados: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- ▶ Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.

| Avería                                                                                                                                                   | LEDs en el acumulador     | Causa                                                                                        | Remedio                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                          |                           |                                                                                              | ► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar el cortasetos y acudir a un distribuidor especializado STIHL.                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                          | 3 LEDs lucen en rojo.     | El cortasetos de altura está demasiado caliente.                                             | ► Sacar el acumulador.<br>► Dejar enfriarse el cortasetos.                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                          | 4 LEDs parpadean en rojo. | Hay una avería en el acumulador.                                                             | ► Sacar el acumulador y volver a colocarlo.<br>► Conectar el cortasetos de altura.<br>► Si 4 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.                                           |
|                                                                                                                                                          |                           | La conexión eléctrica entre el cortasetos de altura y el acumulador está interrumpida.       | ► Sacar el acumulador.<br>► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador.<br>► Colocar el acumulador.                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                          |                           | El cortasetos o el acumulador están húmedos.                                                 | ► Dejar secarse el cortasetos de altura o el acumulador,  20.5.                                                                                                  |
| El cortasetos se desconecta durante el funcionamiento.                                                                                                   | 3 LEDs lucen en rojo.     | El cortasetos de altura está demasiado caliente.                                             | ► Sacar el acumulador.<br>► Dejar enfriarse el cortasetos.                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                          |                           | Existe una avería eléctrica.                                                                 | ► Sacar el acumulador y volver a colocarlo.<br>► Conectar el cortasetos de altura.                                                                                                                                                                |
| El tiempo de servicio del cortasetos es demasiado corto.                                                                                                 |                           | El acumulador no está completamente cargado.                                                 | ► Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.                                                                                                          |
|                                                                                                                                                          |                           | Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.                                               | ► Sustituir el acumulador.                                                                                                                                                                                                                        |
| El acumulador con  no se puede encontrar con la app de STIHL connected. |                           | La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil está desactivada. | ► Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil.                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                          |                           | La distancia entre el acumulador y el terminal móvil es demasiado grande.                    | ► Reducir la distancia,  20.3.<br>► Si sigue sin encontrarse el acumulador con la aplicación de STIHL connected, acudir a un distribuidor especializado STIHL. |

19.2 Soporte del producto y ayuda para su uso

20 Datos técnicos

Acuda a su distribuidor especializado STIHL para obtener soporte del producto y ayuda para su uso.

Puede encontrar las posibilidades de contacto y más información en <https://support.stihl.com> o [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

20.1 Cortasetos de altura

STIHL HLA 66, HLA 86

- HLA 66
- Acumuladores admisibles:
    - STIHL AP
    - STIHL AR
  - Peso sin acumulador: 3,8 kg
  - Tipo de protección eléctrica: IPX4 (protección contra agua de salpicaduras en general)

**HLA 86**

- Acumuladores admisibles:
  - STIHL AP
  - STIHL AR
- Peso sin acumulador: 4,8 kg
- Tipo de protección eléctrica: IPX4 (protección contra agua de salpicaduras en general)

El tiempo de funcionamiento se indica en [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

**20.2 Cuchillas****HLA 66**

- Distancia entre dientes: 33 mm
- Longitud de corte: 500 mm
- Ángulo de afilado: 45°

**HLA 86**

- Distancia entre dientes: 33 mm
- Longitud de corte: 500 mm
- Ángulo de afilado: 45°

**20.3 Acumulador STIHL AP**

- Tecnología de acumulador: iones de litio
- Tensión: 36 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características
- Interfaz inalámbrica Bluetooth® (solo para acumuladores con ):
  - Conexión de datos: Bluetooth® 5.1. El terminal móvil tiene que ser compatible con Bluetooth® Low Energy 5.0 y con Generic Access Profile (GAP).
  - Banda de frecuencia: banda ISM 2,4 GHz
  - Potencia máx. de transmisión emitida: 1 mW
  - Alcance de la señal: aprox. 10 m. La potencia de la señal depende de las condiciones ambientales y del terminal móvil. El alcance puede variar enormemente en función de las condiciones externas, incluido el receptor utilizado. Dentro de espacios cerrados y a través de barreras metálicas (por ejemplo, paredes, estanterías, maletas) el alcance puede ser considerablemente inferior.
  - Requerimientos al sistema operativo del terminal móvil: Android o iOS (en la versión actual o superior)

**20.4 Límites de temperatura****ADVERTENCIA**

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - No cargar el acumulador a una temperatura inferior a + 20 °C o superior a + 50 °C.
  - No utilizar el cortasetos de altura o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
  - No guardar el cortasetos de altura o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

**20.5 Márgenes de temperatura recomendados**

Para lograr un rendimiento óptimo del cortasetos de altura y el acumulador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Cargar: + 5 °C a + 40 °C
- Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, ello puede prolongar el tiempo de secado.

**20.6 Valores de sonido y vibraciones**

El valor K para el nivel de intensidad acústica es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A). El valor K para el valor de vibraciones es de 2 m/s<sup>2</sup>.

**HLA 66**

STIHL recomienda utilizar protectores de los oídos.

- Nivel de intensidad sonora  $L_{pA}$  medido según ISO 22868: 80 dB(A)
- Nivel de potencia sonora  $L_{WA}$  medido según ISO 22868: 91 dB(A)
- Valor de vibraciones  $a_{HV}$  medido según ISO 22867

- Empuñadura de mando: 1,8 m/s<sup>2</sup>
- Asidero de estribo: 2,3 m/s<sup>2</sup>

## HLA 86

STIHL recomienda utilizar protectores de los oídos.

- Nivel de intensidad sonora  $L_{pA}$  medido según ISO 22868: 80 dB(A)
- Nivel de potencia sonora  $L_{WA}$  medido según ISO 22868: 91 dB(A)
- Valor de vibraciones  $a_{hv}$  medido según ISO 22867
  - Empuñadura de mando: 1,6 m/s<sup>2</sup>
  - Tubo flexible de agarre: 2,3 m/s<sup>2</sup>

Los valores de vibraciones indicados han sido medidos conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar un proceso de comprobación entre equipos eléctricos. Los valores de vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación. Los valores de vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga vibratoria. La carga vibratoria real debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 20.7 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 21 Combinaciones de sistemas de porte

### 21.1 Combinaciones de sistemas de porte

El cortasetos de altura se tiene que utilizar en combinación con un sistema de porte. Los sistemas de porte que se pueden utilizar figuran aquí:



Cinturón sencillo

## 21 Combinaciones de sistemas de porte



Cinturón doble



Acumulador STIHL AR junto con el acolchado de apoyo



Correa portaacumuladores junto con cinturón portante y "bolsa para correa AP con cable de conexión" junto con el acolchado de apoyo



Correa portaacumuladores junto con "bolsa de la correa AP con cable de conexión" junto con el cinturón sencillo



Sistema de porte junto con la "bolsa para correa AP con cable de conexión"



Sistema de mochila RTS

## 22 Piezas de repuesto y accesorios

### 22.1 Piezas de repuesto y accesorios

**STIHL** Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

## 23 Gestión de residuos

### 23.1 Gestionar como residuo el cortasetos de altura y el acumulador

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- No echarlos a la basura doméstica.

## 24 Declaración de conformidad UE

### 24.1 Cortasetos de altura STIHL HLA 66, HLA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Alemania

- declara, como único responsable, que
- Tipo de construcción: cortasetos de altura de acumulador
  - Marca: STIHL
  - Modelo: HLA 66, HLA 86
  - Identificación de serie: 4859

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 y EN ISO 10517.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado según la directriz 2000/14/CE, anexo V.

- Nivel de potencia acústica medido: 91 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 93 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el cortasetos de altura.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs  
& Global Governmental Relations

## 25 Declaración de conformidad UKCA

### 25.1 Cortasetos de altura STIHL HLA 66, HLA 86

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Alemania

- declara, como único responsable, que
- Tipo de construcción: cortasetos de altura de acumulador
  - Marca: STIHL
  - Modelo: HLA 66, HLA 86
  - Identificación de serie: 4859

cumple las disposiciones pertinentes de las regulaciones del Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2 y EN ISO 10517.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado según UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nivel de potencia acústica medido: 91 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 93 dB(A)

La documentación técnica se conserva en ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el cortasetos de altura.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs  
& Global Governmental Relations

## 26 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

### 26.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones generales de seguridad preformuladas en la norma EN/IEC 62841 para herramientas eléctricas de uso manual accionadas a motor.

STIHL tiene que imprimir estos textos.

Las indicaciones de seguridad para evitar una descarga eléctrica expuestas en "Indicaciones de seguridad eléctricas" no son aplicables a productos de acumulador STIHL.



#### ADVERTENCIA

- **Lea íntegramente las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y datos técnicos que se proveen con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.**

El término de "herramienta eléctrica" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) o a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

### 26.2 Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno que albergue riesgo de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo combustibles.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender los materiales en polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la herramienta eléctrica.** En caso de distracción, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

### 26.3 Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la caja de enchufe. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores de enchufe en combinación con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las cajas de enchufe apropiadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- d) **No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No emplee nunca el cable de conexión para transportar, tirar o extraer el enchufe de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice solamente cables alargadores que sean apropiados para usarlos en el exterior.** La utilización de un cable alargador apropiado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- f) **Si fuese inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, deberá emplear un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

### 26.4 Seguridad de personas

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice ninguna herramienta eléctrica si estuviese cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Una simple distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección personal y póngase siempre unas gafas protectoras.** El

riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores para los oídos.

- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica lleva el dedo puesto en el interruptor, o si la enchufa en la toma de corriente mientras está encendida, ello puede provocar accidentes.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza en rotación de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.
- e) **Evite adoptar posturas arriesgadas. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse situaciones inesperadas.
- f) **Póngase una ropa de trabajo apropiada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.
- g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El empleo de estos equipos de aspiración puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con ellas por haberlas utilizado con mucha frecuencia.** Actuar sin poner atención puede provocar graves lesiones en fracciones de segundos.

## 26.5 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica destinada a tal fin para realizar su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar

mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

- b) **No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor esté defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se puedan encender o apagar son peligrosas y deben repararse.
- c) **Quite el enchufe de la red y/o saque la batería antes de modificar los ajustes de la herramienta eléctrica, cambiar las piezas del instrumento de inserción o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guarde fuera del alcance de los niños las herramientas eléctricas que no utilice. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas inexpertas.
- e) **Cuide la herramienta eléctrica y el instrumento de inserción con esmero. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o tan deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a usar la herramienta eléctrica. Muchos de los accidentes tiene su origen en el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas con cantos de corte afilados que están cuidadas correctamente se atascan menos y se manejan mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, el instrumento de inserción, los instrumentos de inserción, etc. con arreglo a estas instrucciones. Al hacerlo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede originar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

## 26.6 Uso y trato de la herramienta de acumulador

- a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio del cargador, si se intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para dicho cargador.
- b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos en cada caso para las herramientas eléctricas.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar lesiones y el riesgo de incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador pueden causar quemaduras o un incendio.
- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido del mismo. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto casual, enjuagar el área afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido que sale del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras en la misma.
- e) **No utilice ningún acumulador que esté dañado o modificado.** Los acumuladores que estén dañados o modificados se pueden comportar imprevisiblemente y encenderse, explotar o provocar otros peligros.
- f) **No exponga un acumulador al fuego o temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.
- g) **Observe todas las instrucciones para realizar la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta de acumulador fuera del margen de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** La carga errónea o realizar la carga fuera del margen de temperatura admitido puede destruir el acumulador y aumentar el peligro de incendio.

## 26.7 Servicio Técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente de este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

- b) **No realizar nunca el mantenimiento de un acumulador que esté dañado.** Cualquier mantenimiento de acumuladores solo es asunto del fabricante o de puntos de post-venta provistos de los correspondientes poderes.

## 26.8 Indicaciones de seguridad para cortasetos

### Indicaciones de seguridad generales para cortasetos

- a) **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No intente quitar el material cortado o sujetar el material a cortar si las cuchillas están en funcionamiento.** Las cuchillas se siguen moviendo tras apagar el interruptor. Una simple distracción momentánea durante el uso del cortasetos puede provocar lesiones graves.
- b) **Lleve el cortasetos por la empuñadura con las cuchillas paradas y tenga cuidado de no accionar el interruptor.** Llevar el cortasetos correctamente reduce el peligro de que se ponga en funcionamiento de forma accidental y la consiguiente lesión que pueda causar la cuchilla.
- c) **Al transportar o guardar el cortasetos, poner siempre la cubierta de las cuchillas.** El manejo adecuado del cortasetos reduce el peligro de lesiones originadas por las cuchillas.
- d) **Asegúrese de que todos los interruptores estén desconectados y de que el acumulador se haya retirado o esté desconectado antes de quitar el material cortado que ha quedado atrapado o realizar el mantenimiento de la máquina.** El funcionamiento accidental del cortasetos al quitar el material que ha quedado atrapado puede provocar lesiones graves.
- e) **Sujete el cortasetos solo por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede topar con cables conductores de corriente ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable conductor de corriente puede someter a tensión piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.
- f) **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables pueden estar ocultos en setos y arbustos y las cuchillas los pueden cortar accidentalmente.
- g) **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si existe peligro de**

tormentas. De esta forma, el peligro de ser alcanzado por un rayo es menor.

## 26.9 Indicaciones de seguridad adicionales para cortasetos con alcance ampliado

- Reduzca el peligro de morir electrocutado no usando nunca el cortasetos con alcance ampliado cerca de cables eléctricos.** El contacto con o el uso cerca de cables eléctricos puede producir lesiones graves o una descarga eléctrica mortal.
- Maneje el cortasetos con alcance ampliado siempre con las dos manos.** Agarre el cortasetos con alcance ampliado siempre con las dos manos para evitar la pérdida del control.
- Utilice protección para la cabeza cuando trabaje por encima de la cabeza con el cortasetos con alcance ampliado.** Los fragmentos que caen pueden producir lesiones graves.

## Innehållsförteckning

|    |                                                          |    |
|----|----------------------------------------------------------|----|
| 1  | Förord.....                                              | 69 |
| 2  | Information bruksanvisningen.....                        | 69 |
| 3  | Översikt.....                                            | 70 |
| 4  | Säkerhetsanvisningar.....                                | 72 |
| 5  | Förbered häcksaxen.....                                  | 76 |
| 6  | Ladda batteriet och lampor.....                          | 77 |
| 7  | Aktivera och avaktivera Bluetooth®-radio-gränssnitt..... | 77 |
| 8  | Montera häcksaxen.....                                   | 77 |
| 9  | Sätt in och ta ut batteriet.....                         | 78 |
| 10 | Sätt på och stäng av häcksaxen.....                      | 78 |
| 11 | Kontrollera häcksaxen och batteriet.....                 | 78 |
| 12 | Arbeta med häcksaxen.....                                | 79 |
| 13 | Efter arbetet.....                                       | 81 |
| 14 | Transport.....                                           | 81 |
| 15 | Förvaring.....                                           | 81 |
| 16 | Rengöring.....                                           | 82 |
| 17 | Underhåll.....                                           | 82 |
| 18 | Reparera.....                                            | 82 |
| 19 | Felavhjälpning.....                                      | 83 |
| 20 | Tekniska data.....                                       | 84 |
| 21 | Kombinationer av ryggsäckar.....                         | 85 |
| 22 | Reservdelar och tillbehör.....                           | 85 |
| 23 | Kassering.....                                           | 85 |
| 24 | EU-försäkran om överensstämmelse.....                    | 86 |
| 25 | UKCA-konformitetsdeklaration.....                        | 86 |

## 26 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg..... 86

### 1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

**VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.**

### 2 Information bruksanvisningen

#### 2.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och sparar dem:
  - Bruksanvisning till ryggsäcken som används
  - Bruksanvisning till batteriet STIHL AR
  - Bruksanvisning till "AP-väska med anslutningskabel"
  - Säkerhetsanvisningar för batteriet STIHL AP
  - Bruksanvisning till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
  - Säkerhetsföreskrifter för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

Mer information om STIHL connected, kompakta produkter och Vanliga frågor och svar finns